

THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE NEWS

June 23rd - June 25th

Working Together: The Warm Springs Community, Its History, and Its Future

Have you marked your calendars? The Culture and Heritage Workshop is coming up and Culture and Heritage Department is excited to invite you! This is a joint project between the Tribes and Portland State University. The languages and cultures of this community are beautiful, precious, and blessed. We hope this workshop will light the way to a better cooperation and understanding between off-Reservation friends and our community. Anyone may come to the Culture and Heritage Department to look at some books and articles written by our visiting friends, such as Kay French, Dell Hymes, Leanne Hinton, and others. Here are some greetings from some of these special guests who will be attending the conference.

(Dell Hymes)

I grew up in Portland, and came to know David and Kay French while at Reed College. I came to Warm Springs for the first time in the summer of 1951, after a year of graduate work at Indiana University, and got to know Hiram Smith and his family. I stayed in a trailer below the Rainbow Cafe with Ed Harper, also a Reed student.

In 1954, Virginia Hymes and I came to Warm Springs, staying in a house of Avex Miller on the reservation. My work again had to do with Wasco, and stories, and with Hiram. I also got to know Lucinda Smith, Ruth and Joe Estabrook, Viola Kalama, Alice Florendo, Charlie Jackson and Honey, Philip Kahclamat and others.

One of my warmest memories is going to The Dalles with Hiram. In 1954 I was lucky enough to see fishing from platforms at Celilo, before the Dalles Dam was built.

In 1972 Virginia and I were able to get a place near Rhododendron. Sometimes people visited us there, especially Hiram and Hazel Suppah. Later I prepared Wasco materials for Nathan Jim and the language program.

(Susan Philips)

Greetings to the Warm Springs Community
From Susan U. Philips

I am looking forward to returning to Warm Springs after many years. I first came to the reservation in 1968 as a twenty-five year old graduate student working with Dell Hymes. I lived on the reservation from 1969-71. With the ideas and support of Vernon Jackson and people in the Tribal Education Department, I did my Ph.D. dissertation research on styles of teaching and learning in the Warm Springs grade school and in the community. My dissertation became a book called *The Invisible Culture: Communication in Classroom and Community on the Warm Springs Indian Reservation*. I dedicated this work to Velma Frank, one of the Charlie sisters, who generously took me under her wing and made me a part of her family life.

I have often wondered what happened to the kids I worked with while I was on the reservation. If you were a student at the Warm Springs grade school in 1969-1970, then what I learned was especially about your time there.

(Tim Thornes)

I began work on the Northern Paiute language in the summer of 1994 with a speaker from the Yahooskin, or Yapatuka'a band. Together, we developed an introductory phrase book and accompanying tape on the language.

In December of 1996, I was invited to work with the Burns Paiute, the Wadatuka'a, and their Elders Group on a variety of projects relating to language. I continue to work with speakers by recording and writing the language and assisting others in developing these skills. I also try to share what I have learned about how the language works in the Tribal Newsletter, am a founding member of Numu Apechaadu Sumunna (People Speaking Together)—a language enhancement working group in Burns), and have taught linguistics at the Northwest Indian Language Institute for the past 3 years.

I just received my doctorate in linguistics at the University of Oregon, but plan to remain in the state to continue working on Northern Paiute and teaching for the foreseeable future.

Workshop Program and Schedule

This schedule is also available on-line at: www.oidec.net/langworkshop.htm

Sharing Stories of Our Favorite Languages

June 23rd

Portland State University
Smith Memorial Center: Rooms 327/328

Facilitator: Wendell Jim, General Manager of Education Branch, Warm Springs

11:30 - Noon Registration
Noon - 12:30 Poetry Reading
Elizabeth Woody
12:30 - 1:00 Blessing by Elders
Adeline Miller
Gladys Thompson
Madeline McIntire
Shirley Tufti
1:30 - 2:30 Opening Remarks
PSU President/Provost/Dean
1:30 - 3:00 Guest Speakers
Dell Hymes
Virginia Hymes
Tim Thornes
3:00 - 3:15 Break
3:15 - 4:45 Break-out Sessions
Room 333: Sahaptin Language
Room 323: Wasco Language
Room 329: Paiute Language
4:45 - 5:30 Open Discussions
Wrap-up

Teaching Our Languages

June 24th

Kah-Nee-Ta Resort
Mt. Jefferson Room

Facilitator: Rudy Clements, Director of Public Relations, Warm Springs

11:30 - Noon Registration
Noon - 1:00 Blessing by Elders
Clifford and Nelson Moses
(from the Tribes in Yakima)
1:30 - 2:30 Opening / Welcome
Introduction to the Language Program
Guest Speakers
Susan Philips
Leanne Hinton
2:30 - 2:45 Break
2:45 - 3:00 Honoring David and Kay French
3:00 - 5:00 Situational Navajo Workshop
Agnes and Wayne Holm
5:00 - 5:30 Open Discussions
Evaluations, Closing
6:00 - 8:00 Agency Longhouse
(Warm Springs Campus)
Evening Dinner and Social Dance

Talking Together (Small Group Sessions)

June 25th

Warm Springs Campus
Education Building
(Training Room)

9:00 - 10:30 Some Stories about Oral History at Warm Springs
(Slide Show)
Kay French
Yvonne Hajda
10:45 - 12:15 Ideas for Tribal-University Collaboration
Tom Biolsi
1:15 - 2:30 Situational Navajo
Agnes Holm
Wayne Holm

We hope to see you there!